

DOC  
CA1  
EA10  
2017T25  
EXF

DOCS  
CA1 EA10 2017T25 EXF  
Canada, enacting jurisdiction  
Italy / Drivers License Framework  
Framework Agreement between the  
Government of Canada and the  
Italian Republic on the Recognition  
B4404099(E) B4404105(F)



**CANADA**

TREATY SERIES 2017/25 RECUEIL DES TRAITÉS

---

**ITALY / DRIVERS LICENSE FRAMEWORK**

Framework Agreement between the Government of Canada and the Italian Republic on the Reciprocal Recognition of Drivers' Licences for Exchange Purposes

Done at Rome 22 March 2017

In Force: 12 October 2017

---

**ITALIE / ACCORD CADRE POUR LES PERMIS DE CONDUIRE**

Accord cadre entre le gouvernement du Canada et la République italienne sur la reconnaissance réciproque aux fins d'échange des permis de conduire

Fait à Rome le 22 mars 2017

En vigueur : le 12 octobre 2017

---

Foreign Affairs, Trade and Dev  
Affaires étrangères, Commerce et Dév

NOV 7 2017

Return to Departmental Library  
Retourner à la bibliothèque du Ministère

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, as  
represented by the Minister of Foreign Affairs, 2017

The Canada Treaty Series is published by  
the Treaty Law Division  
of the Department of Foreign Affairs,  
Trade and Development  
[www.treaty-accord.gc.ca](http://www.treaty-accord.gc.ca)

Catalogue No: FR4-2017/25-PDF  
ISBN: 978-0-660-23777-0

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée  
par le ministre des Affaires étrangères, 2017

Le Recueil des traités du Canada est publié par  
la Direction du droit des traités  
du ministère des Affaires étrangères,  
du Commerce et du Développement  
[www.treaty-accord.gc.ca](http://www.treaty-accord.gc.ca)

N° de catalogue : FR4-2017/25-PDF  
ISBN : 978-0-660-23777-0





**CANADA**

TREATY SERIES 2017/25 RECUEIL DES TRAITÉS

---

**ITALY / DRIVERS LICENSE FRAMEWORK**

Framework Agreement between the Government of Canada and the Italian Republic on the Reciprocal Recognition of Drivers' Licences for Exchange Purposes

Done at Rome 22 March 2017

In Force: 12 October 2017

---

**ITALIE / ACCORD CADRE POUR LES PERMIS DE CONDUIRE**

Accord cadre entre le gouvernement du Canada et la République italienne sur la reconnaissance réciproque aux fins d'échange des permis de conduire

Fait à Rome le 22 mars 2017

En vigueur : le 12 octobre 2017

---

**LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE**  
**Foreign Affairs, Trade**  
**and Development Canada**  
**Affaires étrangères, Commerce**  
**et Développement Canada**  
**125 Sussex**  
**Ottawa K1A 0G2**

**FRAMEWORK AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF CANADA  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC  
ON THE RECIPROCAL RECOGNITION  
OF DRIVERS' LICENCES FOR EXCHANGE PURPOSES**

**THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC**, hereinafter referred to as the "Parties",

**ACKNOWLEDGING** that the reciprocal recognition, for exchange purposes, of the validity of drivers' licences issued by the competent authorities of their respective countries would have a positive influence on the mobility of persons between the two countries;

**CONSIDERING** that in Italy the exchange of drivers' licences is done in accordance with applicable national and European Union legislation and that in Canada road traffic falls within the exclusive competence of the Provinces and Territories;

**WISHING** to make it easier for residents of their respective countries who are holders of a valid driver's licence issued by the competent authorities to exchange their driver's licence when they settle in the territory of the other Party;

**RECOGNIZING** the ties of friendship that unite both countries;

**HAVE AGREED** as follows:

**ARTICLE 1**

**Subject Matter**

1. The Parties agree that the competent authorities may, by virtue of their competences over road traffic, enter into understandings that specifically provide for the reciprocal recognition of drivers' licences, thereby enabling their exchange.
2. The Parties agree that the competent authorities may enter into understandings concerning the exchange and withdrawal of drivers' licences, specifying the conditions and technical requirements for the exchange and the withdrawal.

**ACCORD CADRE**  
**ENTRE**  
**LE GOUVERNEMENT DU CANADA**  
**ET**  
**LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE**  
**SUR LA RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE AUX FINS D'ÉCHANGE**  
**DES PERMIS DE CONDUIRE**

**LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE**, ci-après appelés les « parties »,

**ÉTANT CONSCIENTS** que la reconnaissance réciproque, aux fins d'échange, de la validité des permis de conduire délivrés par les autorités compétentes dans leurs pays respectifs aurait une influence positive sur la mobilité des personnes entre les deux pays;

**CONSIDÉRANT** qu'en Italie l'échange de permis de conduire s'effectue conformément à la législation nationale et à la législation de l'Union européenne applicables, et qu'au Canada la circulation routière relève de la compétence exclusive des provinces et territoires;

**DÉSIREUX** de faciliter aux résidents de leurs pays respectifs, qui sont titulaires d'un permis de conduire valide délivré par les autorités compétentes, l'échange de leur permis de conduire lorsqu'ils s'établissent sur le territoire de l'autre partie;

**RECONNAISSANT** les liens d'amitié qui unissent les deux pays;

**ONT CONVENU** de ce qui suit :

**ARTICLE PREMIER**

**Objet**

1. Les parties conviennent que les autorités compétentes peuvent, en vertu de leur compétence en matière de circulation routière, signer des ententes visant spécifiquement la reconnaissance réciproque des permis de conduire, permettant ainsi leur échange.
2. Les parties conviennent que les autorités compétentes peuvent signer des ententes portant sur l'échange et le retrait de permis de conduire, spécifiant les conditions et les exigences techniques en vue de l'échange et du retrait.

3. The Italian Party shall apply the understandings referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article in accordance with the provisions of its national legislation and the legislation of the European Union. For this purpose the Italian Party relies on the collaboration of the Embassy of Italy in Ottawa.

## **ARTICLE 2**

### **Competent Authorities**

The competent authorities are:

1. for Canada, the Province or Territory concerned or the authority designated by that Province or Territory;
2. for Italy, the Ministry of Infrastructures and Transports (*Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti*) – the department designated by the above-mentioned Ministry as responsible in the matter.

## **ARTICLE 3**

### **Dispute Settlement**

The Parties shall negotiate to resolve any dispute that arises from the interpretation or application of this Agreement.

## **ARTICLE 4**

### **Amendments**

The Parties may amend this Agreement on a consensual basis. These amendments come into force in accordance with the procedures set out in Article 5.

## **ARTICLE 5**

### **Entry into Force**

This Agreement enters into force on the date of the second note of an exchange of notes between the Parties confirming that the internal procedures required for entry into force are complete.

3. La Partie italienne applique les ententes visées aux paragraphes 1 et 2 du présent article conformément aux dispositions de sa législation nationale et de la législation de l'Union européenne. A cette fin, la Partie italienne se sert de la collaboration de l'Ambassade d'Italie à Ottawa.

## **ARTICLE 2**

### **Autorités compétentes**

Les autorités compétentes sont :

1. pour le Canada, la Province ou le Territoire en cause ou l'autorité désignée par cette province ou ce territoire;
2. pour l'Italie, le Ministère des Infrastructures et des Transports (*Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti*) – le département désigné par le Ministère susmentionné comme responsable en la matière.

## **ARTICLE 3**

### **Règlement des différends**

Les parties mènent des négociations en vue de régler tout différend résultant de l'interprétation ou de l'application du présent accord.

## **ARTICLE 4**

### **Amendements**

Les parties peuvent amender le présent accord par consentement mutuel. Tout amendement entre en vigueur conformément aux procédures énoncées à l'article 5.

## **ARTICLE 5**

### **Entrée en vigueur**

Le présent accord entre en vigueur à la date de la deuxième note d'un échange de notes entre les parties confirmant que les procédures internes requises pour l'entrée en vigueur sont complétées.



**ARTICLE 6**

**Duration**

The Parties agree that this Agreement remains in force for an indefinite period of time.

**ARTICLE 7**

**Termination**

1. A Party may terminate this Agreement at any time.
2. A Party shall notify the other Party, through diplomatic channels, 60 days in advance of its intention to terminate this Agreement.

**IN WITNESS WHEREOF** the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

**DONE** in duplicate at Rome, on the 22<sup>nd</sup> day of the month of March 2017, in the English, French and Italian languages, each version being equally authentic.

**Peter McGovern**

**Benedetto Della Vedova**

**FOR THE GOVERNMENT  
OF CANADA**

**FOR THE GOVERNMENT  
OF THE ITALIAN REPUBLIC**

## **ARTICLE 6**

### **Durée**

Les Parties conviennent que le présent accord reste en vigueur pour une durée indéterminée.

## **ARTICLE 7**

### **Dénonciation**

1. Une partie peut dénoncer le présent accord en tout temps.
2. Une partie notifie à l'autre partie 60 jours à l'avance, par voie diplomatique, son intention de dénoncer le présent accord.

**EN FOI DE QUOI** les soussignés, dûment autorisés par leur gouvernement respectif, ont signé le présent accord.

**FAIT** en double exemplaire à Rome, ce 22<sup>ème</sup> jour de mars 2017, en langues française, anglaise et italienne, chaque version faisant également foi.

**POUR LE GOUVERNEMENT  
DU CANADA**

**Peter McGovern**

**POUR LE GOUVERNEMENT  
DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE**

**Benedetto Della Vedova**

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01032260 3

DOCS

CA1 EA10 2017T25 EXF

Canada, enacting jurisdiction  
Italy / Drivers License Framework  
Framework Agreement between the  
Government of Canada and the  
Italian Republic on the Recognitic  
B4404099(E) B4404105(F)